

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 950/2011

ze dne 23. září 2011,

kterým se mění nařízení (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP ze dne 9. května 2011 o omezujících opatřeních vůči Sýrii ⁽¹⁾,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 9. května 2011 přijala Rada nařízení (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii ⁽²⁾.

(2) Nařízením (EU) č. 878/2011 ⁽³⁾ změnila Rada nařízení (EU) č. 442/2011 s cílem rozšířit opatření proti Sýrii, včetně rozšíření kritérií pro zařazování na seznam a zákazu nákupu, dovozu a přepravy surové ropy ze Sýrie.

(3) Rada rozhodnutím 2011/628/SZBP ⁽⁴⁾, kterým se mění rozhodnutí 2011/273/SZBP, odsouhlasila přijetí dalších opatření, jmenovitě zákaz investování do ropného průmyslu, doplnění dalších subjektů na seznam, zákaz dodávat Syrské centrální bance syrské bankovky a mince a některé změny ustanovení o ochraně hospodářských subjektů proti nárokům souvisejícím z uplatňováním sankcí.

(4) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jejich provedení je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jejich jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.

(5) K zajištění účinnosti opatření stanovených tímto nařízením musí toto nařízení vstoupit v platnost okamžitě,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 228, 3.9.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Viz strana 17 v tomto čísle Úředního věstníku.

Článek 1

Nařízení (EU) č. 442/2011 se mění takto:

1) V článku 1 se doplňuje toto písmeno:

„j) „syrskou osobou, subjektem či orgánem“:

i) syrský stát nebo jakýkoli jeho veřejný orgán,

ii) jakákoli fyzická osoba nacházející se v Sýrii nebo s bydlištěm v Sýrii,

iii) jakákoli právnická osoba, subjekt nebo orgán se sídlem v Sýrii,

iv) jakákoli právnická osoba, subjekt nebo orgán v Sýrii či mimo Sýrii vlastněná nebo ovládaná přímo nebo nepřímo jednou nebo několika výše uvedenými osobami nebo orgány.“

2) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 2a

Zakazuje se Syrské centrální bance přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvázet nové syrské bankovky a mince vytištěné či vyražené v Evropské unii.“

3) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 3c

1. Zakazuje se:

a) poskytování finančních půjček či úvěrů jakékoli syrské osobě, subjektu či orgánu podle odstavce 2;

b) nabývat nebo zvyšovat účast v jakékoli syrské osobě, subjektu či orgánu podle odstavce 2;

c) zakládání společného podniku s jakoukoli syrskou osobou, subjektem či orgánem podle odstavce 2;

d) vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je obejití zákazů uvedených v písmenech a), b) nebo c).

2. Zákazy uvedené v odstavci 1 se vztahují na jakoukoli syrskou osobu, subjekt či orgán, který se zabývá průzkumem, těžbou nebo rafinací surové ropy.

3. Pouze pro účely odstavce 2 se:

a) „průzkum surové ropy“ rozumí průzkum, vyhledávání a správa zásob ropy, jakož i poskytování geologických služeb ve vztahu k těmto zásobám;

b) „rafinací surové ropy“ rozumí zpracování, úprava nebo příprava pro účely konečného prodeje pohonných hmot spotřebitelům.

4. Zákazy uvedenými v odstavci 1:

a) není dotčeno plnění povinnosti vyplývající ze smlouvy nebo dohody uzavřené před 23. zářím 2011;

b) se nebrání zvýšení účasti, pokud toto zvýšení představuje povinnost vyplývající z dohody uzavřené před 23. zářím 2011.“

4) Článek 10a se nahrazuje tímto:

„Článek 10a

Vládě Sýrie, jejím veřejným orgánům, podnikům a institucím, ani jakékoli osobě nebo subjektu, který vznese nárok jejím prostřednictvím nebo v její prospěch, se nepřiznají žádné nároky, a to ani kompenzace, náhrada škody nebo jiný nárok tohoto druhu, jako jsou nároky na započtení pohledávek, pokuty nebo nároky v rámci záruky, nároky na prodloužení platnosti nebo vyplacení dluhopisu, finanční záruky, včetně nároků vyplývajících z akreditivů a podobných nástrojů v souvislosti s jakoukoli smlouvou nebo transakcí, jejíž plnění bylo přímo či nepřímo, zcela či částečně dotčeno z důvodu opatření uložených tímto nařízením.“

Článek 2

Příloha II nařízení (EU) č. 442/2011 se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

Článek 3

Příloha IV nařízení (EU) č. 442/2011 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto nařízení.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. září 2011.

Za Radu

předseda

M. DOWGIELEWICZ

PŘÍLOHA I

Do přílohy II nařízení (EU) č. 442/2011 se doplňují následující položky:

Osoby

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Tayseer Qala Awwad	narozen v roce 1943; místo narození: Damašek	ministr spravedlnosti, spojený se syrským režimem, a to i podporou jeho politik a svévolného zatýkání a zadržování	23.09.2011
2.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	narozen v roce 1966; místo narození: Tartus	ministr informací; spojený se syrským režimem, a to i podporou a prosazováním jeho informační politiky	23.09.2011

Subjekty

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Addounia TV (též známa jako Dounia TV)	Tel.:+963-11-5667274, +963-11-5667271, Fax:+963-11-5667272 Internetová stránka: http://www.addounia.tv	Televizní společnost Addounia TV podněcuje k používání násilí proti civilnímu obyvatelstvu v Sýrii.	23.09.2011
2.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq, Syria P.O Box 9525 Tel.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fax: +963 (11) 673 1274 E-mail: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Ovládaná Rami Makhlofem, největší holdingová společnost v Sýrii, podporuje režim a sama využívá jeho podpory.	23.09.2011
3.	El-Tel Co. (též známa jako El-Tel Middle East Company)	Adresa: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus, Syria Tel.: +963-11-2212345 Fax: +963-11-44694450 Email: sales@eltelme.com internetová stránka: www.eltelme.com	Výroba a dodávky telekomunikačních zařízení pro armádu.	23.09.2011
4.	Ramak Constructions Co.	Adresa: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Tel.: +963-11-6858111 Mobil: +963-933-240231	Výstavba kasáren, vojenských ubikací na hraničních přechodech a jiných budov pro potřeby armády.	23.09.2011
5.	Souruh (též známa jako společnost SOROH Al Cham)	Adresa: Adra Free Zone Area Damascus, Syria Tel.:+963-11-5327266 Mobil:+963-933-526812 +963-932-878282 Fax:+963-11-5316396 Email: sorohco@gmail.com Internetová stránka: http://sites.google.com/site/sorohco	Investice do projektů vojenského průmyslu na místní úrovni, výroba součástek pro zbraně a souvisejícího materiálu. 100 % společností vlastní Rami Makhlof.	23.09.2011

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
6.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6th floor, BP 2900 Tel.: +963 11 61 26 270 Fax: +963 11 23 73 97 19 Email: info@syriatel.com.sy; Internetová stránka: http://syriatel.sy/	Ovládaná Rami Makhlofem, poskytuje finanční podporu režimu: prostřednictvím licenční smlouvy odvádí 50 % svých zisků vládě.	23.09.2011

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA IV

Seznam ropných produktů

Kód KN	Popis
2709 00	Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, surové:
2710	Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, jiné než surové: přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté, obsahující nejméně 70 % hmotnostních nebo více minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů, jsou-li tyto oleje základní složkou těchto přípravků; odpadní oleje:
2712	Vazelína; parafin, mikrokrystalický parafin, parafinový gáč, ozokerit, montánní vosk, rašelinový vosk, ostatní minerální vosky a podobné výrobky, získané synteticky nebo jiným způsobem, též barvené:
2713	Ropný koks, ropné živice a ostatní zbytky minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů:
2714	Přírodní živice (bitumen) a přírodní asfalt; živičné nebo ropné břidlice a dehtové písky; asfaltity a asfaltové horniny:
2715 00 00	Živičné směsi na bázi přírodního asfaltu, přírodní živice, ropné živice, minerálního dehtu nebo minerální dehtové smoly (např. živičné tmely, ředěné produkty)“
